

## UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

W dniu \_\_\_\_\_ r. w Urzędzie Miejskim w Łochowie pomiędzy:

**Gminą Łochów**, z siedzibą w Urzędzie Miejskim w Łochowie, Aleja Pokoju 75, 07-130 Łochów, NIP 824-170-72-77, REGON 711582090,

zwaną dalej **ADMINISTRATOREM**,

reprezentowaną przez: Roberta Mirosława Gołaszewskiego – Burmistrza Łochowa,

a: \_\_\_\_\_

zwanym/zwaną dalej **PRZETWARZAJĄCYM**,

reprezentowanym/reprezentowaną przez:

wspólnie zwanymi dalej **STRONAMI**

### PREAMBUŁA

W związku z zawarciem pomiędzy Stronami umowy nr \_\_/U/2020 z dnia ....., której przedmiotem jest usługa polegająca na opracowaniu przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Łochów (zwaną dalej „**Umową Główną**”), Strony postanowiły zawrzeć umowę o następującej treści (zwaną dalej „**Umową**”):

#### § 1. Definicje pojęć używanych w niniejszej umowie:

- 1) **Rozporządzenie (RODO)** - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady UE z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.
- 2) **Umowa Główna** – umowa nr \_\_/U/2020 dotycząca usługi opracowania przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Łochów, co do której niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych jest komplementarna.
- 3) **Umowa** – niniejsza Umowa Powierzenia Przetwarzania Danych Osobowych.
- 4) **Podwykonawca** – inny niż Przetwarzający podmiot przetwarzający dane osobowe.

#### § 2. Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Administrator powierza Przetwarzającemu, dane osobowe do przetwarzania na zasadach i w celu określonym w Umowie.
2. Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową, Rozporządzeniem oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą

### **§ 3. Zakres i cel przetwarzania danych**

1. Powierzone przez Administratora dane osobowe będą przetwarzane przez Przetwarzającego wyłącznie w celu realizacji Umowy Głównej.
2. Na mocy niniejszej umowy przetwarzający będzie przetwarzał następujące rodzaje danych:
  - dane zwykłe osób w zakresie: imię, nazwisko, adres nieruchomości, numer ewidencyjny działki, numer telefonu.
  - Kategorie danych osób, których dane dotyczą: mieszkańcy Gminy Łochów objęci realizacją stadium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Łochów oraz pracownicy Administratora.
3. Przetwarzanie danych osobowych powierzonych Przetwarzającemu do przetwarzania będzie miało charakter ciągły i odbywać się będzie w formie elektronicznej lub papierowej poprzez wykonywanie wszystkich czynności (operacji na danych osobowych) uzasadnionych wykonywaniem lub realizacją Umowy Głównej. Zakres czynności wykonywanych na danych osobowych obejmuje: gromadzenie danych, przeglądanie danych, generowanie wydruków.
4. Charakter przetwarzania wynika z Umowy Głównej i określony jest rolą Przetwarzającego, jako podmiotu świadczącego usługę
5. Umowa Główna i wykonywane zgodnie z jej zapisami zlecenia będą traktowane przez Przetwarzającego, jako udokumentowane polecenia Administratora.

### **§ 4. Sposób wykonania Umowy**

1. Przetwarzający będzie przetwarzał powierzone dane osobowe wyłącznie na udokumentowanie polecenie Administratora.
2. Przetwarzający oświadcza, że posiada zasoby infrastrukturalne, doświadczenie, wiedzę oraz wykwalifikowany personel, w zakresie umożliwiającym należyte wykonanie Umowy, w zgodzie z obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności, że znane mu są zasady przetwarzania i zabezpieczenia danych osobowych wynikające z Rozporządzenia.
3. Przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia.
4. Przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych oraz do udzielenia wszelkiej pomocy Administratorowi w wywiązaniu się z obowiązku realizacji praw podmiotów danych wynikających z rozdziału III Rozporządzenia RODO.
5. Przetwarzający oświadcza, że wszystkie osoby zatrudnione przez niego do wykonania czynności w ramach powierzonego przetwarzania danych Administratora otrzymały stosowne upoważnienia oraz zostały zapoznane z przepisami prawa dotyczącymi ochrony danych osobowych, wewnętrzną polityką bezpieczeństwa oraz, że zostały pouczone o odpowiedzialności związanej z ich nieprzestrzeganiem .
6. Przetwarzający zobowiązuje się zapewnić, by osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania tajemnicy (o której mowa w art. 28 ust. 3 lit. b Rozporządzenia) przetwarzanych w celu realizacji niniejszej Umowy, zarówno w trakcie zatrudnienia, jak i po jego ustaniu.

7. Po zakończeniu obowiązywania Umowy Głównej lub w przypadku jej wcześniejszego wygaśnięcia/rozwiązania Przetwarzający po wcześniejszym uzgodnieniu z Administratorem zwróci lub zniszczy, wszelkie powierzone na podstawie Umowy dane osobowe i ich kopie, chyba że właściwe przepisy prawa krajowego lub unijnego nakazują przechowywanie tych danych osobowych. Strony postanawiają, iż w przypadku podjęcia przez Administratora decyzji o zwrocie/przekazaniu ww. danych osobowych lub ich kopii nastąpi to w formie wcześniej uzgodnionej z Administratorem w terminie 14 dni licząc od dnia zakończenia lub wygaśnięcia/rozwiązania Umowy.
8. W miarę możliwości Przetwarzający pomaga Administratorowi w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia.
9. Po stwierdzeniu naruszenia ochrony powierzonych mu przez Administratora danych osobowych Przetwarzający, bez zbędnej zwłoki, jednak w miarę możliwości nie później niż w ciągu 24 godzin od wykrycia naruszenia, zgłasza je Administratorowi. Przetwarzający bez wyraźnej instrukcji Administratora nie będzie powiadamiał o naruszeniu osób, których dane dotyczą ani organu nadzorczego. Przetwarzający zobowiązany jest przekazać, co najmniej następujące informacje:
  - a. datę i godzinę zdarzenia (jeśli jest znana; w razie potrzeby możliwe jest określenie w przybliżeniu),
  - b. datę i godzinę kiedy Przetwarzający powziął informację o zdarzeniu;
  - c. opis charakteru i okoliczności naruszenia (w tym wskazanie, na czym polegało naruszenie, określenie miejsca, w którym fizycznie doszło do naruszenia, wskazanie nośników, na których znajdowały się dane będące przedmiotem naruszenia),
  - d. rodzaj i kategorię danych, których naruszenie dotyczy,
  - e. wskazanie osób, których bezpieczeństwo danych zostało naruszone, a w przypadku problemu z ustaleniem przybliżoną liczbę wpisów (rekordów)
  - f. określenie prawdopodobieństwa naruszenia praw i wolności podmiotów danych
  - g. opis środków technicznych i organizacyjnych, które zostały lub mają być zastosowane w celu złagodzenia potencjalnych niekorzystnych skutków naruszenia,
  - h. imię, nazwisko i dane kontaktowe do osoby, od której można uzyskać więcej informacji na temat zgłoszonego naruszenia.

## **§ 5. Prawo kontroli**

1. Administrator ma prawo w okresie obowiązywania Umowy do przeprowadzenia audytów, w tym inspekcji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków Przetwarzającego określonych w powszechnie obowiązujących przepisach lub w celu weryfikacji, czy przetwarzanie przez Przetwarzającego powierzonych danych osobowych jest zgodnie z postanowieniami Umowy.
2. O chęci skorzystania z uprawnień, o których mowa w ust. 1 Administrator zobowiązany jest powiadomić Przetwarzającego, na co najmniej 5 dni roboczych (rozumianych jako dni od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy – dalej: „Dni Robocze”) przed planowanym audytem, w tym inspekcją.
3. Strony postanawiają, iż realizacja uprawnień, o których mowa w ust. 1 nie będzie mogła utrudniać bieżącej działalności Przetwarzającego.
4. Podczas realizacja uprawnień, o których mowa w ust. 1 Administrator zobowiązany będzie do poszanowania i stosowania się do polityki i regulaminów obowiązujących u Przetwarzającego

w zakresie przetwarzania danych osobowych oraz do zachowania w tajemnicy przez okres wskazany przez Przetwarzającego wszelkich informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa Przetwarzającego oraz innych informacji poufnych go dotyczących, w których posiadanie wejdzie Administrator w związku z przeprowadzoną kontrolą.

5. Przetwarzający zobowiązany jest również do umożliwienia przeprowadzenia przez właściwy organ administracji kontroli zgodności przetwarzania danych osobowych (powierzonych Przetwarzającemu do przetwarzania zgodnie z Umową) z powszechnie obowiązującymi przepisami.

#### **§ 6. Dalsze powierzenie przetwarzania danych osobowych**

1. Przetwarzający nie korzysta z usług innego podmiotu przetwarzającego (zwanego dalej Podwykonawcą) bez uprzedniej szczegółowej pisemnej zgody Administratora. W przypadku ogólnej pisemnej zgody Przetwarzający informuje Administratora o wszelkich zamierzonych zmianach dotyczących dodania lub zastąpienia Podwykonawców, dając tym samym Administratorowi możliwość wyrażenia sprzeciwu wobec takich zmian.
2. Przetwarzający zapewnia, że na Podwykonawcę nałożone zostaną – na mocy umowy lub innego aktu prawnego, które podlegają prawu Unii Europejskiej lub prawu krajowemu – te same obowiązki ochrony danych, jakie na Przetwarzającego nakłada niniejsza umowa, a w szczególności obowiązek zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie odpowiadało wymogom rozporządzenia.
3. Jeżeli Podwykonawca nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych, pełna odpowiedzialność wobec Administratora za wypełnienie obowiązków Podwykonawcy spoczywa na Przetwarzającym.

#### **§ 7. Odpowiedzialność Przetwarzającego**

1. Przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Przetwarzającego danych osobowych powierzonych na podstawie Umowy, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez powołany administracyjny organ nadzoru przetwarzania danych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora.
2. W zakresie, w jakim jest to dopuszczalne w świetle bezwzględnie obowiązujących przepisów prawnych - całkowita i łączna odpowiedzialność odszkodowawcza Przetwarzającego wobec Administratora z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania niniejszej Umowy, w tym z tytułu niezgodnego z Umową przetwarzania danych osobowych ograniczona jest wyłącznie do udokumentowanej szkody rzeczywistej Administratora (tj. z wyłączeniem w całości utraconych korzyści Administratora). W przypadku roszczeń osób fizycznych, wobec stron umowy, wynikających z naruszenia zasad RODO, wzajemne roszczenia regresowe stron będą rozpatrywane na podstawie obowiązujących przepisów prawa krajowego a w szczególności art. 82 RODO. Administrator zobowiązany jest każdorazowo do poinformowania Przetwarzającego o

każdym zdarzeniu, które mogłoby stanowić podstawę zgłoszenia przez Administratora roszczeń regresowych, o których mowa w zdaniu poprzednim w przypadku, gdy okoliczności zdarzenia wskazują na odpowiedzialność/współodpowiedzialność Przetwarzającego w powstaniu szkody oraz umożliwi Przetwarzającemu odniesienie się i wskazanie okoliczności, które wyłączają obowiązek naprawienia ewentualnej szkody przez Przetwarzającego jako podmiot przetwarzający.

#### **§ 8. Okres obowiązywania umowy**

1. Umowa zostaje zawarta na czas określony: od dnia podpisania Umowy Głównej do czasu zakończenia jej obowiązywania, z zastrzeżeniem ust. 2 i § 9 ust. 2.
2. W przypadku podjęcia przez Administratora decyzji o zwrocie danych osobowych lub ich kopii, o których mowa w §4 ust. 6 Umowy termin obowiązywania niniejszej Umowy zostaje wydłużony do dnia upływu terminu wskazanego w §4 ust. 6.
3. Przetwarzanie danych osobowych powierzonych do przetwarzania Przetwarzającemu zgodnie z Umową odbywać się będzie w okresie obowiązywania Umowy.

#### **§ 9. Rozwiązanie Umowy**

1. Administrator może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy Przetwarzający:
  - 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 14 dni;
  - 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Umową;
  - 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora.
2. Umowa ulega również rozwiązaniu bez konieczności składania przez Strony dodatkowych oświadczeń w przypadku rozwiązania lub wypowiedzenia Umowy Głównej.

#### **§ 10. Postanowienia końcowe**

1. Funkcję inspektora ochrony danych u Administratora pełni Pan Marek Cendrowski, e-mail: iod@gminalochow.pl, nr tel. 512 323 044.
2. W przypadku wyznaczenia u Przetwarzającego osoby pełniącej funkcję inspektora ochrony danych, Przetwarzający powiadomi Administratora w formie pisemnej lub elektronicznej o osobie pełniącej u Przetwarzającego funkcję inspektora ochrony danych oraz przekaze dane kontaktowe do tej osoby. W analogiczny sposób Strony będą powiadamiać się wzajemnie o zmianie osoby pełniącej u danej Strony funkcję inspektora ochrony danych.
3. Mając na uwadze, iż niniejsza Umowa zawarta została w związku i w celu realizacji Umowy Głównej Przetwarzający potwierdza, iż kalkulacja wynagrodzenia należnego Przetwarzającemu na podstawie Umowy Głównej została dokonana przy uwzględnieniu zobowiązań Przetwarzającego wynikających z Umowy i zobowiązania określone w niniejszej Umowie zostaną wykonane przez Przetwarzającego w ramach wynagrodzenia określonego w Umowie Głównej.
4. Strony będą dążyć do polubownego rozstrzygnięcia wszelkich sporów, jakie mogą wyniknąć w związku z interpretacją lub wykonywaniem Umowy.
5. Jeżeli działanie podjęte w myśl ust. 3 niniejszego paragrafu nie przyniosą rezultatu zadowalającego obie Strony, sądem właściwym do rozstrzygnięcia wszelkich sporów wynikających z niniejszej Umowy jest sąd powszechny dla siedziby Administratora.
6. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

7. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

**ADMINISTRATOR :**

**PRZETWARZAJĄCY:**